

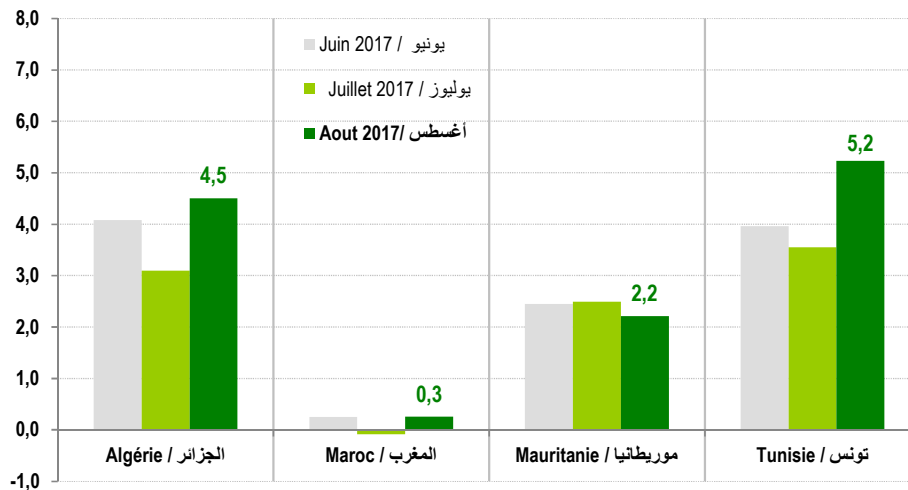


التضخم في بلدان اتحاد المغرب العربي Inflation dans les pays de l'U.M.A

| Inflation annuelle (%) | أغسطس | يوليوز | يونيو | الثلاثي الثاني | الثلاثي الأول | معدل | التضخم السنوي (%) |
|-------------------------|-----------|--------------|-----------|----------------|---------------|--------------|-------------------|
| | 2017 | 2017 | 2017 | 2017 | 2017 | 2016 | |
| | Août 2017 | Juillet 2017 | Juin 2017 | Trim. 2 2017 | Trim. 1 2017 | Moyenne 2016 | |
| الجزائر | | | | | | | |
| Ensemble | 4,5 | 3,1 | 4,1 | 5,2 | 7,6 | 6,4 | المجموع |
| Alimentation | 3,5 | -0,1 | 1,4 | 3,8 | 7,1 | 3,4 | التغذية |
| ليبيا | | | | | | | |
| Ensemble | - | - | 30,5 | 31,3 | 25,7 | 25,9 | المجموع |
| Alimentation | - | - | 34,8 | 35,1 | 23,6 | 30,1 | التغذية |
| المغرب | | | | | | | |
| Ensemble | 0,3 | -0,1 | 0,3 | 0,3 | 1,3 | 1,6 | المجموع |
| Alimentation | -1,1 | -1,3 | -0,7 | -0,8 | 0,9 | 2,7 | التغذية |
| موريتانيا | | | | | | | |
| Ensemble | 2,2 | 2,5 | 2,4 | 2,7 | 3,2 | 1,5 | المجموع |
| Alimentation | 3,4 | 3,0 | 3,0 | 3,6 | 4,0 | 2,3 | التغذية |
| تونس | | | | | | | |
| Ensemble | 5,7 | 5,6 | 4,8 | 4,9 | 4,6 | 3,7 | المجموع |
| Alimentation | 5,2 | 3,6 | 4,0 | 4,4 | 4,8 | 2,6 | التغذية |
| مصر | | | | | | | |
| Egypte | 31,9 | 33,0 | 29,8 | 30,3 | 29,8 | - | |
| منطقة اليورو | | | | | | | |
| Zone euro | 1,5 | 1,3 | 1,3 | 1,5 | 1,8 | 0,2 | |
| الولايات المتحدة | | | | | | | |
| Etats-Unis | 1,9 | 1,7 | 1,6 | 1,9 | 2,5 | 1,3 | |
| الصين | | | | | | | |
| Chine | 1,8 | 1,4 | 1,7 | 1,5 | 1,4 | 2,0 | |

Taux d'inflation (glissement annuel en %)

نسبة التضخم السنوي (%)



Evolution de l'inflation par pays

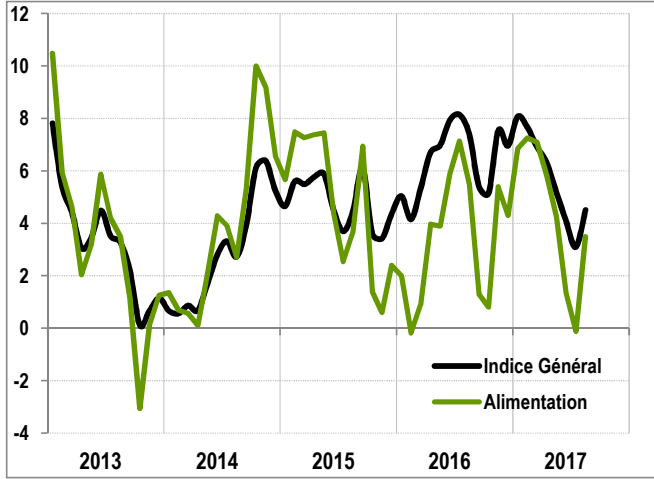
تطور نسبة التضخم حسب البلدان

Algérie

الجزائر

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %

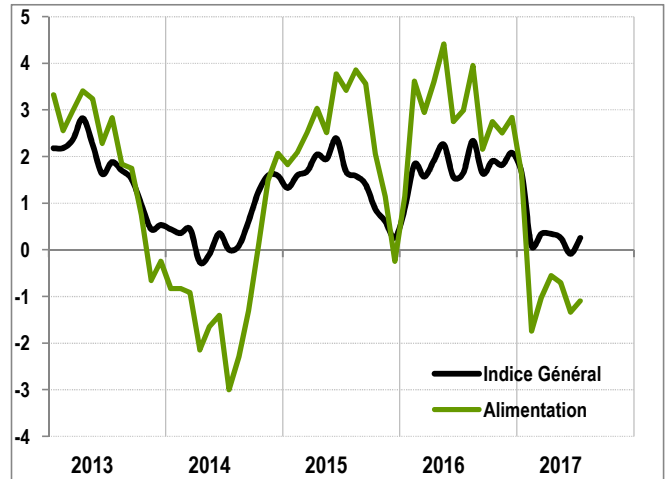


Maroc

المغرب

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %

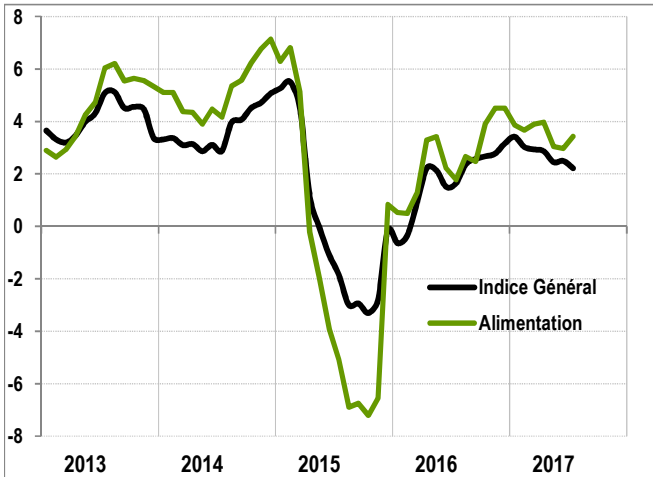


Mauritanie

موريطانيا

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %

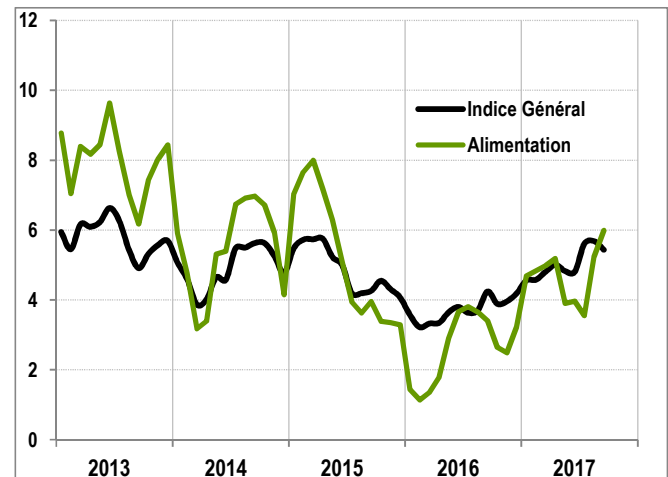


Tunisie

تونس

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %

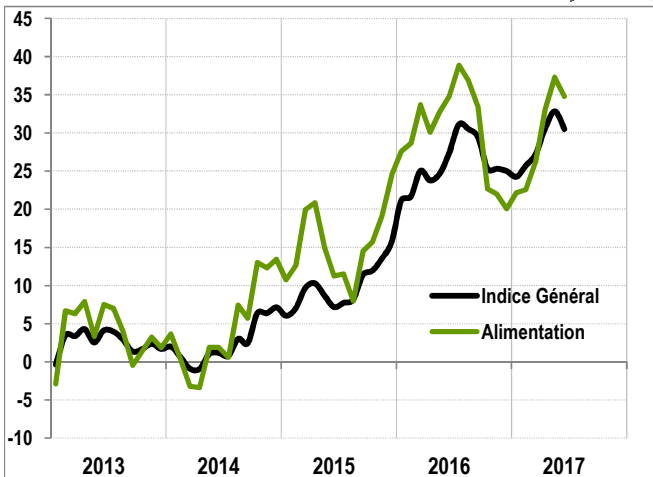


Libye

ليبيا

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %

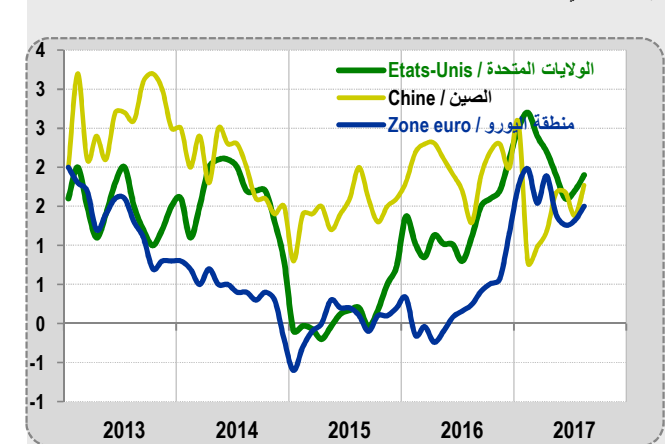


Inflation internationale

التضخم في العالم

Glissement annuel en %

الإنزلاق السنوي %



Indice des prix à la consommation familiale

مؤشر الأسعار عند الإستهلاك الأسري

| Rubriques | الجزائر Algérie | | | المغرب Maroc | | | موريتانيا Mauritanie | | | ليبيا Libye | | | تونس Tunisie | | | المجموعات |
|--|---|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|-------------------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|---------------------------|
| | Août 2017 | Août 2016 | Déc. 2016 | Août 2017 | Août 2016 | Déc. 2016 | Août 2017 | Août 2016 | Déc. 2016 | Juin 2017 | Juin 2016 | Déc. 2016 | Août 2017 | Août 2016 | Déc. 2016 | |
| | Produits alimentaires et boissons non alcoolisées | 205,6 | 198,7 | 200,5 | 126,2 | 127,8 | 126,9 | 108,5 | 104,9 | 106,5 | 370,9 | 275,2 | 300,9 | 146,5 | 139,2 | |
| Boissons alcoolisées et tabac | | | | 125,3 | 122,7 | 122,7 | 120,4 | 120,6 | 119,7 | | | | 146,0 | 130,0 | 130,1 | التبغ والمشروبات الكحولية |
| Articles d'habillements et chaussures | 183,4 | 169,2 | 177,3 | 115,6 | 113,9 | 114,9 | 103,8 | 100,3 | 103,1 | 324,0 | 267,0 | 290,4 | 156,8 | 144,1 | 156,3 | الملابس والأحذية |
| Logements, eau, électricité et autres combustibles | 159,0 | 155,2 | 155,3 | 115,3 | 114,0 | 114,2 | 102,3 | 102,9 | 102,4 | 171,5 | 166,4 | 169,5 | 136,5 | 131,3 | 132,1 | السكن والطاقة المنزلية |
| Meubles, articles de ménages et entretien du foyer | 150,0 | 144,9 | 146,4 | 109,9 | 109,2 | 109,4 | 105,0 | 102,7 | 103,3 | 323,9 | 208,9 | 299,3 | 142,8 | 135,8 | 138,0 | الأثاث والتجهيز المنزلي |
| Santé | 168,2 | 158,6 | 160,7 | 105,3 | 104,5 | 104,6 | 118,5 | 117,6 | 116,5 | 370,8 | 304,4 | 336,4 | 120,8 | 116,5 | 117,1 | الصحة |
| Transport | 198,5 | 193,8 | 194,7 | 110,2 | 108,8 | 109,9 | 108,1 | 107,1 | 107,8 | | | | 130,6 | 120,7 | 125,3 | النقل |
| Communication | | | | 59,4 | 59,5 | 59,4 | 74,4 | 76,0 | 82,2 | 207,8 | 179,1 | 192,5 | 101,1 | 98,3 | 99,3 | الاتصالات |
| Loisirs et culture | | | | 98,8 | 98,6 | 98,7 | 102,8 | 100,3 | 100,9 | | | | 117,5 | 115,7 | 114,7 | الترفيه والثقافة |
| Enseignement | 138,5 | 133,9 | 136,1 | 145,5 | 141,4 | 145,5 | 112,2 | 110,8 | 112,0 | 271,3 | 158,3 | 226,9 | 136,9 | 131,2 | 136,5 | التعليم |
| Restaurants et hôtels | | | | 130,2 | 126,3 | 127,1 | 102,9 | 102,2 | 103,8 | | | | 160,3 | 149,4 | 152,4 | المطاعم والنزل |
| Biens et services divers | 247,8 | 222,7 | 232,6 | 115,3 | 114,4 | 114,5 | 104,6 | 102,1 | 102,3 | 408,1 | 242,5 | 301,3 | 142,8 | 136,2 | 139,0 | مواد وخدمات أخرى |
| Indice d'ensemble | 194,0 | 185,7 | 188,3 | 117,7 | 117,4 | 117,5 | 105,5 | 103,2 | 104,7 | 295,6 | 226,5 | 254,0 | 139,1 | 131,6 | 134,4 | المؤشر العام |

Variations

التغيرات

| Rubriques | الجزائر Algérie | | | المغرب Maroc | | | موريتانيا Mauritanie | | | ليبيا Libye | | | تونس Tunisie | | | المجموعات |
|--|--------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-------------------------|------------|------------|----------------|-------------|-------------|-----------------|------------|------------|---------------------------|
| | Août. 2017 | Août. 2017 | T2.2017 | Août. 2017 | Août. 2017 | T2.2017 | Août. 2017 | Août. 2017 | T2.2017 | Juin. 2017 | Juin. 2017 | T2.2017 | Août. 2017 | Août. 2017 | T2.2017 | |
| | Août. 2016 | Déc. 2016 | T2.2016 | Août. 2016 | Déc. 2016 | T2.2016 | Août. 2016 | Déc. 2016 | T2.2016 | Juin. 2016 | Déc. 2016 | T2.2016 | Août. 2016 | Déc. 2016 | T2.2016 | |
| Produits alimentaires et boissons non alcoolisées | 3,5 | 2,6 | 3,8 | -1,3 | -0,6 | -0,8 | 3,4 | 1,9 | 3,6 | 34,8 | 23,3 | 35,1 | 5,2 | 4,0 | 4,3 | التغذية والمشروبات |
| Boissons alcoolisées et tabac | | | | 2,1 | 2,1 | 0,1 | -0,2 | 0,6 | -1,0 | | | | 12,3 | 12,2 | 0,2 | التبغ والمشروبات الكحولية |
| Articles d'habillements et chaussures | 8,4 | 3,5 | 9,3 | 1,5 | 0,6 | 1,3 | 3,5 | 0,7 | 2,8 | 21,3 | 11,6 | 30,9 | 8,8 | 0,3 | 9,0 | الملابس والأحذية |
| Logements, eau, électricité et autres combustibles | 2,5 | 2,4 | 2,3 | 1,1 | 1,0 | 1,1 | -0,5 | -0,1 | -0,6 | 3,1 | 1,2 | 2,9 | 4,0 | 3,4 | 5,5 | السكن والطاقة المنزلية |
| Meubles, articles de ménages et entretien du foyer | 3,5 | 2,5 | 4,0 | 0,6 | 0,5 | 0,5 | 2,3 | 1,6 | 1,7 | 55,1 | 8,2 | 53,6 | 5,2 | 3,5 | 4,2 | الأثاث والتجهيز المنزلي |
| Santé | 6,0 | 4,7 | 5,8 | 0,8 | 0,7 | 0,7 | 0,8 | 1,7 | 12,0 | 21,8 | 10,2 | 20,6 | 3,7 | 3,2 | 3,9 | الصحة |
| Transport | | | | 1,3 | 0,3 | 1,0 | 1,0 | 0,3 | 0,6 | | | | 8,2 | 4,2 | 5,6 | النقل |
| Communication | 2,4 | 2,0 | 4,4 | -0,2 | 0,0 | -0,2 | -2,1 | -9,4 | -3,0 | 16,0 | 7,9 | 14,6 | 2,8 | 1,8 | 1,0 | الاتصالات |
| Loisirs et culture | | | | 0,2 | 0,1 | 0,5 | 2,5 | 1,9 | 2,1 | | | | 1,6 | 2,5 | 2,5 | الترفيه والثقافة |
| Enseignement | 3,4 | 1,8 | 3,5 | 2,9 | 0,0 | 2,9 | 1,3 | 0,2 | 1,3 | 71,4 | 19,6 | 71,5 | 4,3 | 0,3 | 4,3 | التعليم |
| Restaurants et hôtels | | | | 3,1 | 2,4 | 3,4 | 0,6 | -0,9 | 1,4 | | | | 7,3 | 5,2 | 6,1 | المطاعم والنزل |
| Biens et services divers | 11,2 | 6,5 | 12,1 | 0,8 | 0,7 | 0,8 | 2,4 | 2,2 | 1,8 | 68,3 | 35,4 | 72,8 | 4,9 | 2,7 | 4,1 | مواد وخدمات أخرى |
| Indice d'ensemble | 4,5 | 3,0 | 5,2 | 0,3 | 0,2 | 0,3 | 2,2 | 0,8 | 2,7 | 30,5 | 16,4 | 31,3 | 5,7 | 3,5 | 4,9 | المؤشر العام |

الترجيحات

| | الجزائر Algérie | المغرب Maroc | موريتانيا Mauritanie | ليبيا Libye | تونس Tunisie | فترة الأساس |
|--|--------------------|-----------------|-------------------------|----------------|-----------------|------------------------------|
| <u>Période de référence</u> | 2001 | 2006 | 2014 | 2003 | 2010 | |
| المجموعات أو البنود | | | | | | |
| Rubriques | | | | | | |
| التغذية والمشروبات | | | 531 | | 281 | المنتجات الغذائية والمشروبات |
| boissons non alcoolisées | 431 | 415 | | 366 | | |
| التبغ والمشروبات الكحولية | | | 13 | | 29 | التبغ والمشروبات الكحولية |
| Boissons alcoolisées et tabac | | | | | | |
| الملابس والأحذية | 75 | 39 | 59 | 73 | 84 | الملابس والأحذية |
| Articles d'habillements et chaussures | | | | | | |
| السكن والطاقة المنزلية | 93 | 148 | 137 | 233 | 170 | السكن والطاقة المنزلية |
| Logements, eau, électricité et autres combustibles | | | | | | |
| الأثاث والتجهيز المنزلي | 50 | 49 | 63 | 59 | 68 | الأثاث والتجهيز المنزلي |
| Meubles, articles de ménages et entretien du foyer | | | | | | |
| الصحة | 62 | 55 | 15 | 40 | 56 | الصحة |
| Santé | | | | | | |
| النقل | | | 103 | | 121 | النقل |
| Transport | 159 | 149 | | 112 | | |
| الاتصالات | | | 18 | | 56 | الاتصالات |
| Communication | | | | | | |
| الترفيه والثقافة | | 61 | 19 | | 20 | الترفيه والثقافة |
| Loisirs et culture | | | | | | |
| التعليم | 45 | | 3 | 64 | 24 | التعليم |
| Enseignement | | | | | | |
| المطاعم والنزل | | 84 | 18 | | 43 | المطاعم والنزل |
| Restaurants et hôtels | | | | | | |
| مواد وخدمات أخرى | 86 | | 22 | 53 | 49 | مواد وخدمات أخرى |
| Biens et services divers | | | | | | |
| المجموع العام | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | |
| Ensemble | | | | | | |

Lexique

دليل

Ce lexique présente les principaux concepts et les sources de données adoptées pour cette publication périodique :

Prix à la consommation: l'indice des prix à la consommation des ménages constitue un instrument de mesure de l'inflation, puisqu'il permet de calculer la variation moyenne sur les prix des biens et services consommés par les ménages entre deux périodes. Il constitue ainsi un indice synthétique de l'évolution des prix des rubriques du panier de consommation, avec des caractéristiques de qualité identiques.

Inflation: L'inflation constitue une perte de pouvoir d'achat, qui se reflète à travers la hausse du niveau général des prix. Pour mesurer le taux d'inflation, il est souvent fait référence à l'indice des prix à la consommation des ménages, bien que cet indicateur ne constitue pas une mesure complète du phénomène d'inflation, qui couvre des aspects plus larges que la consommation familiale de biens et services.

Variation en glissement annuel et en moyenne annuelle : le glissement mesure l'évolution d'une variable déterminée entre deux périodes séparées d'une année, d'un trimestre ou d'un mois. Par exemple, on convient de mesurer l'inflation pour un mois donné par le glissement annuel des prix, i.e la variation en pourcentage de l'indice des prix du mois (m) par rapport à son niveau du mois (m-12). Inversement, la variation en moyenne annuelle compare la moyenne ds prix sur une année (a) par rapport à sa moyenne durant l'année (a-1).

Sources de données: Instituts Statistiques Nationaux des pays de l'Union du Maghreb Arabe - l'Agence Centrale pour la Mobilisation Publique et les Statistiques Egyptienne - Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE).

يقدم هذا الدليل أهم المصطلحات و مصادر المعطيات التي تعتمدها هذه النشرة :

الأسعار عند الاستهلاك : يمثل مؤشر الأسعار عند الاستهلاك العائلي أداة وسيلة لقياس التضخم، حيث يمكن من تقدير متوسط أو معدل التغير الحاصل بين فترتين في أسعار السلع والخدمات المستهلكة من قبل الأسر. فهو بالتالي مؤشر تألفي لتطور أسعار البنود الاستهلاكية مع ثبات خصوصياتها النوعية.

التضخم : يمثل التضخم تراجعاً في القدرة الشرائية والذي ينعكس من خلال الإرتفاع العام لمستوى الأسعار. و لقياس نسبة التضخم، يقع غالباً اعتماد مؤشر الأسعار عند الاستهلاك العائلي، رغم أن هذا المؤشر لا يشكل قياساً تاماً لظاهرة التضخم التي تشمل جوانب أوسع من مجال الاستهلاك العائلي للسلع والخدمات.

نسبة التغير بحساب الإنزلاق و المعدل السنوي : يقيس الإنزلاق تطور متغير معين بين فترتين تفصلهما سنة أو ثلاثية أو شهر. و على سبيل المثال، يوافق الإنزلاق السنوي للأسعار في شهر (ش) نسبة التغير لمؤشر الأسعار بين الشهر (ش) و الشهر (ش-12). و بالمقابل، يقارن التغير بحساب المعدل السنوي معدل الأسعار في السنة (ن) على معدله في السنة (ن-1).

مصادر المعطيات : مراكز الإحصاء الوطنية لبلدان إتحاد المغرب العربي - الجهاز المركزي للتعينة العامة و الإحصاء المصري - منظمة التعاون و التنمية الاقتصادية (O.C.D.E).

الأمانة العامة لإتحاد المغرب العربي / Secrétariat Général de l'Union du Maghreb Arabe

إدارة الشؤون الاقتصادية / Direction des Affaires Economiques

73, Rue Tensift Agdal Rabat - Maroc / زنقة تانسيفت، اكدال الرباط، المملكة المغربية

Sg.uma@maghrebarabe.org

الهاتف 74/73/72/71 537 6813 212 +

الفاكس 377 681 537 212 +